



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九九零年一月四日  
星期四

## 目錄

|                     |                                  |                      |                      |
|---------------------|----------------------------------|----------------------|----------------------|
| 港督巡視北區              | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 東區周六座談會探討大廈管理問題     | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 鴨脷洲交通措施             | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 元朗綠線小巴站遷移           | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 赤柱禁止上落客貨區           | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 漁農處採新育苗技術鼓勵農民生產外國蔬菜 | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 沙田獅子山隧道公路局部封閉       | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 牛池灣臨時禁止上落客貨區        | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 葵青周六舉辦研討會           | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 觀塘辦減罪嘉年華            | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 元朗小巴站劃為禁區           | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 社署歡迎市民對社會福利表意見      | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 當局成立工作小組討論福利政策      | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 黃大仙舉行減罪群英會          | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |
| 荃灣區會代表赴星馬考察         | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： | ：：：：：：：：：：：：：：：：：：：： |

頁

## 港督巡視北區稱 鼓勵發展新市鎮

港督衛奕信爵士今日(星期四)巡視北區時表示，明顯地私營機構已認識到北區的優厚發展潛質，並正積極參與該區的商住及工業發展。

他說：「政府的一貫政策是提供適當基本建設及社區設施，鼓勵私營機構參與新市鎮發展。」

港督今日前往上水天平邨天美樓天台，俯瞰粉嶺/上水新市鎮。他獲悉在一九九〇年代末期，粉嶺/上水新市鎮的人口預計達到二十五萬。

港督說：「隨着人口穩步增長，政府的目標是使區內的房屋、工業及社區設施得以平衡發展。」

較早時，港督前往沙頭角墟視察墟內重建計劃所提供的一些設施。沙頭角墟在一九八六年開始進行重建工程，耗資三億元，預計一九九一年完竣。

港督並參觀沙頭角區公共房屋，這些樓宇由香港房屋協會負責興建，供附近兩條被清拆的鄉村的約四千名居民居住。港督又參觀沙頭角中心小學，該校替代了五間位於偏僻村落的鄉村小學。

港督其後巡視上水防洪設施，聆聽有關這項耗資二千萬元工程的設計及運作情況。防洪設施使用後，上水村便可免受梧桐河因豪雨後水位高漲而發生泛濫的影響。

港督獲悉防洪工程包括建造一條防洪堤，將上水村及梧桐河的洪泛平原分隔；一個蓄洪池，以容納暴雨時的溢流，以及一個洪水泵水站。

港督在結束北區之行前，並到天平體育館參加茶聚，會晤區議員、地區管理委員會成員及地方人士。

陪同港督巡視北區的有新界政務署長許雄、北區區議會主席彭鏗然和北區政務專員許智威。

編輯注意：港督巡視北區圖片由傳真機發放及置新聞處稿箱備取。



### 元朗綠線小巴站遷移

運輸署宣布，新界綠色專線小巴三十一、三十二及三十九號線現時在元朗市路邊的終點由星期六（一月六日）上午十時起遷至鳳翔路綠色專線小巴總站。

上述服務亦同時改道如下：

新界綠色專線小巴三十一及三十二號線往元朗路程

綠色專線小巴將不經擊壤路與康景街之間的一段青山公路（元朗段）而改經同樂街、元朗安寧里、西堤街、谷亭街、大棠路、阜財街、建樂街，至鳳翔路總站。

往唐人新村／丹桂村路程

綠色專線小巴由鳳翔路將改經青山公路（元朗段）、大棠路、裕景坊、康景街、元朗康樂街，然後繼續其原來路程。

新界綠色專線小巴三十九號線往元朗路程

綠色專線小巴將不經建樂街及建業街，而以鳳翔路為終站。

往公庵路程

綠色專線小巴由鳳翔路將經建樂街及又新街，然後繼續其原來路程。

上述專線小巴將維持現時的車費及時間表。

### 赤柱禁止上落客貨區

運輸署宣布，赤柱新街下列各段由星期六（一月六日）上午十時起，每日上午七時至上午十時及下午四時至下午七時劃為禁止上落客貨區：

\* 赤柱新街由其與赤柱村道交界以南約六米至該交界以南約二十五米之間一段北行行車道。

\* 赤柱新街由其與赤柱村道交界至該交界以南約十二米之間一段南行行車道。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

### 漁農處引進新育苗技術 鼓勵農民生產外國蔬菜

本港農民可望於短期內生產高質外國蔬菜品種，供應高價蔬菜市場的需求。

目前，漁農處正鼓勵農民採用一種最新發展的技術——集體菜苗生產系統，以種植外國蔬菜品種。

漁農處現正在上水大龍試驗農場舉行連串講座及示範，向農民介紹適合在本地環境種植的現代高質外國蔬菜品種，以及新的菜苗生產技術。

講座及示範於昨天（星期三）開始，至本月九日止。

漁農處農業主任（園藝）何冠裕表示，大龍試驗農場約於三年前開始進行種植外國蔬菜品種的試驗。

他說：「漁農處從美國、荷蘭、澳洲、日本及台灣等多個地方引入新品種嘗試種植，結果發現其中三十類約一百二十種外國蔬菜品種適合在本地氣候及種植環境中培植。」

這類品種除常見的西芹、西生菜、番茄及玉豆外，還有為食家樂道的西蒜、紅菜頭、臍形矮瓜、超甜粟米、車厘子番茄、迷你甘笋、抱子甘藍、西椒、意大利南瓜及香草等多個品種。

目前，這類外國蔬菜品種主要依靠中國以外的國家進口供應。

何冠裕說：「漁農處展開是次培植研究，是因為外國蔬菜品種可供銷高價市場，為農民賺取更高利潤。」

他指出，香港於一九八八年共輸入十一萬三千公噸外國品種蔬菜，價值五億五千零七十萬元，平均進口價每公斤四元八角七仙或每斤二元九角四仙，零售價則比進口價高出更多。

同年在本地出產的新鮮蔬菜共十三萬二千公噸，價值三億三千一百七十萬元，平均零售價只為每公斤二元五角一仙或每斤一元五角二仙。

一九八九年的蔬菜價格跟一九八八年的相距不大。

何冠裕補充說，試驗期間遇到的其中一項技術困難，是農民應如何交錯種植這類蔬菜，以確保供應穩定。

這點十分重要，因為超級市場、酒樓集團和酒店的買手均強調需要可靠來源，穩定地定期供應高質外國品種蔬菜。

他續說：「集體菜苗生產系統是解決這個問題的辦法。這種育苗技術在西方國家已日漸流行，曾赴美國和荷蘭考察的本地農民，亦覺得這種生產系統值得香港借鏡。」

這種系統是將菜苗逐一培植在標準分格苗盆的每一格內，並以低成本的塑料溫室提供適當的保護。

由於培植統一化，每顆種子均可由半自動的機械播種，種在盛有混合培植土的苗盆格內。這樣進行大量生產，可減低每一菜苗的成本。

因為有適當的生長環境及集中管理的關係，種植所得的菜苗均齊一、健康、生長旺盛，可保準時供應給農民種植。

何冠裕說會特別鼓勵蔬菜產銷合作社經營集體菜苗生產方法，使育苗成本可由農民共同分擔，令社員能以低價依時購得菜苗。

何冠裕總結說：「利用先進技術使農業發展更蓬勃，可確保本港市民能以合理的價錢選購高質的新鮮蔬菜，而且對保留新界寧靜的鄉村景色方面亦有裨益。」

目前香港約有七千家菜場，供應約三分之一本港新鮮蔬菜的需求，以每年同一單位面積計算，香港的蔬菜生產量是世界上最高的地區之一。本港最常種植的品種包括白菜、菜心、芥蘭、菠菜、西洋菜、節瓜、苦瓜、絲瓜等。

— 完 —

### 沙田獅子山隧道公路局部封閉

運輸署宣布，沙田獅子山隧道公路數段北行車綫，將局部封閉，以便進行維修道路工程。

近隔田一條行車綫約六百米長之一段將於星期五（一月五日）晚上十一時至翌日早上六時，以及星期四（一月四日）和星期日（一月七日）晚上十時三十分至翌日早上六時封閉。

近新田圍邨一條行車綫約六百米長之一段將於星期一（一月八日）、星期二（一月九日）、星期四（一月十一日）及星期日（一月十四日）每日由晚上十時三十分至翌日上午六時，以及星期三（一月十日）及星期五（一月十二日）晚上十一時至翌日早上六時封閉。

— 完 —

### 牛池灣臨時禁止上落客貨區

運輸署宣布，彩虹道由其與聯宜路交界以西約四十五米處至同一交界以東約一百七十米處之間一段北面路旁行車綫，由星期六（一月六日）上午十時起劃為每日廿四小時禁止上落客貨區，為期約七個月。

除經由運輸署署長發給許可證者外，所有車輛一律禁止在禁區內上落客貨。

下列位於彩虹道的禁止上落客貨區亦於上述期間暫時撤銷：

\* 彩虹道由其與聯宜路交界以西約四十五米處至同一交界以東約一百七十米處之間一段北面路旁行車綫每日由上午七時至下午七時實施的公共小型巴士禁止上落客貨區；

\* 彩虹道由其與聯宜路交界以西約四十五米處至同一交界以東約一百米處之間一段北面路旁行車綫每日由上午七時至十時及下午四時至七時實施的禁止上落客貨區；

\* 彩虹道由其與聯宜路交界以東約一百米處至同一交界以東約一百七十米處之間一段北面路旁行車綫每日由上午七時至下午七時實施的禁止上落客貨區。

— 完 —

葵青周六舉辦研討會  
推廣工廈管理與環保

葵青區工業大廈管理統籌小組與葵青區議會將於星期六（一月六日）舉辦「工廈管理與環境保護」研討會，歡迎廠家及業主立案法團成員參加。

這次研討會除了介紹工業大廈管理知識外，並將進一步講解工廈管理對保護環境的重要性。

出席研討會的講者包括環境保護署高級環境保護主任陳英傑博士、建築物條例執行處屋宇測量師阮雄岳及葵青區工業大廈管理統籌小組房屋事務經理李鏡森。

此外，一位漂染業廠商亦應邀在會上闡述漂染行業在遵照政府環保條例操作時所遇到的問題。

研討會上將播放兩套有關保護環境及排放污水的幻燈片，此外，並設有以保護環境為題材的展覽。

會上並設問答時間，環境保護署三位分別負責噪音、空氣及水質污染工作的高級環境保護主任以及各位講者將回答各廠家及業主立案法團代表的詢問。

「工廈管理與環境保護」研討會定於星期六（一月六日）下午二時在尖沙咀新世界酒店四季廳舉行，葵青政務專員鄧國威及區議會主席李永達將蒞臨主禮。

有興趣參加研討會的人士可致電四貳一貳八五五，向葵青政務處報名。

編輯注意：

葵青區「工廈管理與環境保護」研討會星期六（一月六日）下午二時在尖沙咀新世界酒店四季廳舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 觀塘辦撲滅罪行嘉年華

一九八九至九零年度觀塘區撲滅罪行嘉年華星期日（一月七日）在觀塘康寧道遊樂場舉行。

是次滅罪嘉年華由觀塘區撲滅罪行委員會、觀塘政務處、觀塘警區及秀茂坪警區聯合舉辦，旨在宣傳撲滅罪行及防止罪案的信息。

當日的節目豐富多姿，包括圖片展覽、攤位遊戲、電單車表演以及警察銀樂隊演奏等。

此外，多位名歌星亦會在場演出，計有黃凱芹、譚耀文、許志安、文佩玲、王靖雯及麥偉豪等。他們將會演唱多首名曲，並為市民帶來滅罪的信息。

大會並會在場頒發「觀塘好市民獎」予十名居民，表揚他們協助警方撲滅罪行的英勇行為。

出席嘉年華的主禮嘉賓有觀塘政務專員溫宗柱、撲滅罪行委員會委員王敏剛、觀塘區撲滅罪行委員會主席繆其安、觀塘警區指揮官許健以及秀茂坪警區指揮官華力知等。

嘉年華由下午一時三十分至五時舉行，歡迎市民免費入場參加。攤位遊戲券可向觀塘政務處及各分處索取。

編輯注意：

觀塘區一九八九至九零年度撲滅罪行嘉年華會星期日 月七日（下午一時三十分假觀塘康寧道遊樂場舉行。歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 元朗小巴站劃為禁區

運輸署宣布，元朗鳳翔路公共小型巴士（專線服務）總站，由星期六（一月六日）上午十時起劃為廿四小時禁區，所有車輛一律禁止進入禁區範圍。

元朗（東）巴士總站所實施的禁區亦同時撤銷。

— 完 —

## 社會福利服務檢討

### 歡迎市民發表意見

社會福利署歡迎各界人士就福利服務的未來發展提出意見，協助制訂跨越九十年代的社會福利服務白皮書。

為配合部分區議會和有興趣團體提出意見及建議，遞交意見書的截止日期由一月底延至二月二十八日。書面意見書可寄交香港郵政總局信箱第七三叁三號。

社署發言人今日（星期四）表示，檢討的福利服務有社會保障；青少年服務；老人服務；家庭服務包括幼兒服務；支援服務包括培訓、研究及志願服務等。

他請發表意見人士列明何種社會服務最為重要。

他說：「意見書宜簡短，較長的意見書應附有內容概要，而社署保留發表意見書全文或部分的權利。」

「邀請各界發表意見的單張及有關背景資料文件已印就，在社署各分區辦事處和各區政務處備取。」

他又表示其他有關資料如社署年報及五年計劃書等，亦可向社署各分區辦事處借閱。

— 完 —

## 當局成立工作小組 全面檢討福利政策

政府今日（星期四）宣布成立工作小組，全面檢討社會福利政策及服務。

港督在立法局一九八九至九〇年度會期首次會議上發表施政報告時已公布進行這項檢討的決定。

政府發言人說：「檢討的目的是衡量一下自一九七九年社會福利白皮書公布以來，香港在發展社會福利政策和服務方面的進展。」

「該檢討並會確定現行政策和標準在九十年代及以後是否仍能繼續應付本港的需要。」

「檢討於今年上半年進行，其後會於下半年發表有關未來社會福利服務建議的白皮書。」

工作小組的成員由港督委任，小組主席為衛生福利司黃錢其濂。

工作小組其他成員為陳坤耀教授、張郁德芬、周永新博士、朱幼麟、古嫻琪、郭炳江、林余儷玲、李家祥、吳水麗、黃海國博士、社會福利署署長、衛生福利科代表和財政科代表。

黃游儻如和麥知義為小組秘書。

工作小組的工作範圍是就社會福利服務的進一步發展草擬白皮書，其中包括實行有關建議所需資源承擔的評估。工作小組在適當時候會諮詢社會福利諮詢委員會的意見。

發言人說：「因此，工作小組會檢討現行政策及現時社會福利服務計劃中的設施，包括社會保障方面。」

「工作小組亦會考慮目前的社會及經濟狀況及預測人口分布的未來趨勢。」

「此外，工作小組會實際地考慮在今後數年內可能遇到的人力和財政限制，並像以往一樣，需要定出先後次序。」

「小組亦會考慮確保現行及建議中的新服務能夠得到最佳成本效益的需要。」

發言人表示，為了協助工作小組的工作，當局正廣泛諮詢多個有關團體及機構的意見，包括學術團體、關注組織和區議會等。

工作小組訂本月中舉行首次會議。

### 黃大仙舉行滅罪競技群英會

黃大仙區星期日(一月七日)舉行「滅罪競技群英會」，向區內居民宣傳滅罪信息。

競技群英會於下午二時假摩士公園一號硬地足球場舉行，歡迎居民免費參觀。

有關活動由黃大仙區撲滅罪行委員會與市政局合辦，並由區議會和政務處贊助。

代表黃大仙區十四個分區委員會的隊伍將參與四項緊張刺激的競技遊戲，遊戲分別以家居安全、反店鋪盜竊、反三合會和反吸毒為主題。

競技比賽約於四時三十分結束，隨即舉行頒獎典禮。

主持頒獎禮的嘉賓包括中央撲滅罪行委員會委員李柱銘、市政局議員楊勵賢、黃大仙政務專員劉健甜、黃大仙警區指揮官彭鉅新、黃大仙區撲滅罪行委員會主席陳振發、委員會活動工作小組主席李鑽儀、區議會社區建設委員會主席李思沁等。

### 編輯注意：

黃大區「滅罪競技群英會」星期日(一月七日)下午二時假摩士公園一號硬地足球場舉行，頒獎禮則約於下午四時三十分舉行，歡迎派員訪攝。

### 荃灣區會代表團

啓程往星馬考察

——完——

荃灣區議會新加坡馬來西亞考察團今日(星期四)上午啓程前往吉隆坡，作為期一周的訪問。

鑑於荃灣區存在的環境污染問題及大型工務計劃的發展，今次代表團的考察範圍將以環境及運輸事務為主。

考察團由區議會主席周厚澄率領，政務專員蕭偉全陪同，其中包括區議員及各委員會的增選委員，一行共二十人將於吉隆坡參觀公共房屋計劃及體育館，並在新加坡訪問當地專責環境保護、房屋及交通運輸的部門與機構。

考察團於一月十日(星期三)返港。

### 黃大仙舉行滅罪競技群英會

黃大仙區星期日(一月七日)舉行「滅罪競技群英會」，向區內居民宣傳滅罪信息。

競技群英會於下午二時假摩士公園一號硬地足球場舉行，歡迎居民免費參觀。

有關活動由黃大仙區撲滅罪行委員會與市政局合辦，並由區議會和政務處贊助。

代表黃大仙區十四個分區委員會的隊伍將參與四項緊張刺激的競技遊戲，遊戲分別以家居安全、反店鋪盜竊、反三合會和反吸毒為主題。

競技比賽約於四時三十分結束，隨即舉行頒獎典禮。

主持頒獎禮的嘉賓包括中央撲滅罪行委員會委員李柱銘、市政局議員楊勵賢、黃大仙政務專員劉健甜、黃大仙警區指揮官彭鉅新、黃大仙區撲滅罪行委員會主席陳振發、委員會活動工作小組主席李鑽儀、區議會社區建設委員會主席李思泌等。

編輯注意：

黃大區「滅罪競技群英會」星期日(一月七日)下午二時假摩士公園一號硬地足球場舉行，頒獎禮則約於下午四時三十分舉行，歡迎派員訪攝。

### 荃灣區會代表團

啓程往星馬考察

——完——

荃灣區議會新加坡馬來西亞考察團今日(星期四)上午啓程前往吉隆坡，作為期一周的訪問。

鑑於荃灣區存在的環境污染問題及大型工務計劃的發展，今次代表團的考察範圍將以環境及運輸事務為主。

考察團由區議會主席周厚澄率領，政務專員蕭偉全陪同，其中包括區議員及各委員會的增選委員，一行共二十人將於吉隆坡參觀公共房屋計劃及體育館，並在新加坡訪問當地專責環境保護、房屋及交通運輸的部門與機構。

考察團於一月十日(星期三)返港。

### 黃大仙舉行滅罪競技群英會

黃大仙區星期日(一月七日)舉行「滅罪競技群英會」，向區內居民宣傳滅罪信息。

競技群英會於下午二時假摩士公園一號硬地足球場舉行，歡迎居民免費參觀。

有關活動由黃大仙區撲滅罪行委員會與市政局合辦，並由區議會和政務處贊助。

代表黃大仙區十四個分區委員會的隊伍將參與四項緊張刺激的競技遊戲，遊戲分別以家居安全、反店鋪盜竊、反三合會和反吸毒為主題。

競技比賽約於四時三十分結束，隨即舉行頒獎典禮。

主持頒獎禮的嘉賓包括中央撲滅罪行委員會委員李柱銘、市政局議員楊勵賢、黃大仙政務專員劉健甜、黃大仙警區指揮官彭鉅新、黃大仙區撲滅罪行委員會主席陳振發、委員會活動工作小組主席李鑽儀、區議會社區建設委員會主席李思泌等。

編輯注意：

黃大區「滅罪競技群英會」星期日(一月七日)下午二時假摩士公園一號硬地足球場舉行，頒獎禮則約於下午四時三十分舉行，歡迎派員訪攝。

### 荃灣區會代表團

啓程往星馬考察

——完——

荃灣區議會新加坡馬來西亞考察團今日(星期四)上午啓程前往吉隆坡，作為期一周的訪問。

鑑於荃灣區存在的環境污染問題及大型工務計劃的發展，今次代表團的考察範圍將以環境及運輸事務為主。

考察團由區議會主席周厚澄率領，政務專員蕭偉全陪同，其中包括區議員及各委員會的增選委員，一行共二十人將於吉隆坡參觀公共房屋計劃及體育館，並在新加坡訪問當地專責環境保護、房屋及交通運輸的部門與機構。

考察團於一月十日(星期三)返港。